

**ANAR STUDIO**WWW.ANARSTUDIO.COM

Instagram: ANARSTUDIO

Address: Bahrami, Jordan Blv

Date: 21.04.2022

Article 1) Contract no.: 4010201

Article 2) **Parties to the Contract:**

A) Employer: Mr. Ali Karimifar, DIORSE branch manager

Address: Tehran, Nasser Khosrow Bazaar, And Ayene passage, no. 54 Tel: 09126211720 - 886557597 and National ID No 0440300533

B) Consultant: **Mr. Kazem GHARI**, Anar Studio manager

Address: Tehran, Jordan, Babak Bahrami, No. 54 Tel: 0912621172 - 886557597 and National ID No 0079362699.

Article 3) **Subject of contract:** rendering of social media marketing services for the brand “DIORSE”.

Subject of contract is as follows:

Rendering of social media (instagram) marketing services as described in the Attachment no. 1

Article 4) **Contract Term:**

6 months from 21.04.2022 through 23.10.2023

Article 5) **Contract Price and Terms of Payment:**

A) 500,000,000 Rls. Per month that shall be paid by the Employer to the Consultant as follows:

1- Advance payment of 90,000,000 Rls. that is 20% of the contract total price shall be made at the time of signing the contract.

2- payment of 350,000,000 Rls. at the end of each month.





To be paid into the account of the consultant every month:

Account No.: 83880036396821

IBAN:IR340560083880003639682001

In the name of Mr. Kazem GHARI, Bank Saman

5-1- Once the advance payment is made it shall mean that the contract has commenced and in case of failure or any delay in making the advance payment, the consultant shall not bear any responsibility.

Article 6) Consultant's Obligations:

1. Consultant shall not disclose the information provided by the Employer to any person or company.
2. Consultant shall introduce his Whatsapp representative to perform Employer's services.
3. Consultant may follow his page in Employer's page and may mention below Employer's posts.
4. Consultant shall provide Employer with his instagram username and password of all his pages.
5. Consultant shall have the right to provide all his produced instagram contents and designs in his professional resume.
6. Consultant shall report working procedure to Employer at the end of every month

Article 7) Employer's Obligations:

1. Employer shall pay the way for an appropriate working place and shall make all arrangements of third parties with Consultant.
2. Employer shall introduce its Whatsapp representative to do all the required arrangements and provide Consultant with all the necessary information as earliest as possible.
3. Employer and/or its representative shall take part in the meetings for exchange of ideas and strategies.
4. Employer shall keep confidential all the information of the executive including telephone number of its personnel or contractors and shall not contact them without permission from Consultant.
5. Employer, during the contract term, shall not enter into contract with other consultants.



شماره ۰۹۷۲۱۲ سر د

ردیف دفتر ثبت



جمهوری اسلامی ایران

قوه قضائیه - اداره مترجمین رسمی

محمد کریمی

Official English Translator to the Judiciary

License No. 549

Mohammad Karimi



To verify the authenticity of the translation, please scan the QR Code

Article 8) Contract Termination:

1. Employer, by a written notice to Consultant, shall terminate the contract and claim resulting damages against Consultant if the latter fails to fulfill the contract.
2. Consultant, by a written notice to Employer, shall terminate the contract and claim resulting damages against Employer if the latter makes a delay of more than 5 working days in making the payments to Consultant stipulated in Item 5 above.
3. If Employer terminates the contract unilaterally for no reason, Employer shall make 2-month contract payment to Consultant as damages.
4. If Consultant terminates the contract unilaterally for no reason, Consultant shall make one month contract payment to Employer as damages.

Article 9) Settlement of Disputes:

The parties to the contract shall amicably settle any dispute between them resulting from this contract or otherwise, shall hire an arbiter or shall settle through a court in Tehran.

Article 10) Acts of God:

In case of any acts of God such as flood, earthquake, ... which are beyond the parties' control, the contract shall be suspended automatically.

This contract is signed by parties in duplicate bearing 10 Articles on 21.04.2022 which are equally binding.

Employer

signed and sealed

Consultant

Signed

True Translation from Persian Certified.

Tehran

May 8, 2023

mk-37383



نام صاحب سند: کاظم قاری - هزینه ترجمه و خدمات دفتری: 1265000 ریال بابت ترجمه قرارداد

آدرس: خ سهروردی شمالی، بالاترازخ مطهری، نبش کوچه خشنودی، مجتمع نیلی، واحد 65
Address: no 65 Nilli Building next to Gas Station up Motehari intersection Sohrevardi Shomali Ave
Email: karimifiniv@gmail.com Mobile: (+98) 0256707706 Tel: (+98) 21 85172158



Attachment No. 1 to Contract no. 4001201

Description of Services

1- Production of instagram content and support

Visual content:

- Professional photography including equipment, up to 3 times per month
- Monthly content calendar

Written content:

- Writing of pleasant and reaction-arousing captions for the published posts
- Production of 25 contents as described hereunder every month to be used as post
- 21 photo posts and/or graphic design per month
 - two occasional graphic contents and/or short video clip (less than 20 seconds) to develop instagram page
 - Two 20 to 50 second real video clip and/or graphic motion
- Production of 100 contents to be used as stories as described below
 - 80 lifestyle stories from the crowded times, recipients, delivery
 - 20 occasional and graphic stories

Note 1: three times of photography per month only for production of social media contents. It should be mentioned that the number of days of photography varies with consideration of content production completion of the current month and planning of the executive.

Note 2: calculation of the number of content production is seasonal.

The number of content with regard to the type of content is changeable depending on the needs of every month as follows:

- One 120 to 150 second video equals two 45 to 60 second video.
- One 45 to 60 second video equals two 15 to 30 second video.
- One 45 to 60 second video equals 4 cinematographs.
- One cinematographs equals two photos.





- One photo content equals 2 stories.
- One photo content equals 3 photo posts.
- One story motion equals 3 stories.

2- Public Relations

Response to comments

- Consultant shall check comments of the last 3 posts and shall reply to them twice a working day
- Consultant shall check comments of the last 10 posts and shall reply to them twice a week

Response to Direct messages:

- Consultant shall check page direct messages and shall reply to them

Note 1: Consultant shall solely reply to public comments and direct messages. The comments and direct messages to which replying needs skills or are complicated shall be sent to Employer who shall be responsible to reply to clients.

Note 2: for businesses with more than 50 products and/or when prices of products change frequently, Employer shall be responsible to reply to respective comments and direct messages.

Note 3: the number of replies to comments and direct messages shall be up to 30 times a day

3- Page development and attraction of followers

Consultant shall always analyze instagram algorithms and shall use suitable hashtag and posts, etc. to attract more followers.

Campaigns for marketing influencers

Consultant shall provide Employer with influencers to attract more followers.

Services in this regard:

- Analysis of influencer's page and hiring a good influencer
- Strategy setting and appropriate cooperation with the hired influencer
- Necessary arrangement with influencer for content production

Note 1: Employer shall pay influencer in advance for his/her services by crediting the account of influencer or Consultant.





Note 2: Consultant shall withhold 20% of the payment to influencer as commission for hiring of influencer, strategy setting and other arrangements.

4- Infrastructure

Consultant shall hold a meeting with Employer once a month to examine instagram contents (should Employer fail to attend, the meeting shall be cancelled and Employer shall be responsible in this regard).

Employer shall pay for the costs of model, accessory, photography location, clothes, etc.

Note 1: Graphic support such as design of catalog, billboard, brochure, sticker, menu, etc. is not included in this contract and in case of Employer's request, the related costs shall be collected separately.

Note 2: Consultant may provide Employer with all the contents published in social media with the same form and specifications. In this case, the name of Consultant shall be mentioned below the captions of the post.

Note 3: Employer shall send any request for coverage of event, festival and/or for Consultant's production of content in a specific time, a week earlier.

5- Digital Marketing

- Planning for digital marketing during 30 days from the contract commencement
- running a promotion campaign for marketing during the contract term
- consultation on attraction of followers and sales enhancement

Customers' club:

- Consultant shall take step to set strategy of customers' club and shall supervise or feasibility of the customers' club.
- Employer shall purchase all the means required for feasibility of customers' club including the club modules

Employer

Consultant

signed and sealed

Signed

True Translation from Persian Certified.

Tehran

May 8, 2023

mk-37383





ANAR STUDIO

بسمه تعالی

تاریخ عقد قرارداد : ۱۴۰۱-۰۲-۰۱

ماده ۱ (شماره قرارداد: ۴۰۱۰۲۰۱

ماده ۲) طرفین قرارداد :

الف) کارفرما : آقای علی کریمی فر مدیریت برند دیورس

به آدرس : بازار ناصرخسرو پاساژ آینه ط همکف پ ۴۳ ۴۴ و شماره تماس: ۰۹۱۲۲۵۴۱۹۰۷ و ۰۲۱۳۳۹۵۹۰۹۱

و کد ملی ۰۴۴۰۳۰۰۵۳۳

ب) مشاور : آقای کاظم قاری مدیریت استودیو انار

به آدرس: جردن، بابک بهرامی، پلاک ۵۴، درب سمت چپ، زنگ اول و شماره تماس: ۰۹۱۲۶۲۱۱۷۲۰ - ۸۸۶۵۵۷۵۹۷

و کد ملی ۰۰۷۹۳۶۲۶۹۹

ماده ۳) موضوع قرارداد : ارائه ی خدمات مارکتینگ شبکه های اجتماعی برند دیورس

موضوع قرارداد عبارت است از:

ارایه نقشه راه سوشال مدیا مارکتینگ برند دیورس

ارایه خدمات شبکه های اجتماعی Instagram با شرح خدمات مندرج در پیوست شماره یک.

ماده ۴) مدت قرارداد :

مدت قرارداد ۶ ماه از تاریخ ۱۴۰۱-۰۲-۰۱ تا تاریخ ۱۴۰۱-۰۸-۰۱ می باشد.

ماده ۵) مبلغ قرارداد و نحوه پرداخت :

مبلغ مورد توافق برای انجام قرار داد به صورت زیر تشریح می گردد:

الف) مبلغ مورد توافق برای انجام قرارداد مبلغ ۵۰۰.۰۰۰.۰۰۰ ریال به ازای هر ماه میباشد که به شکل زیر از طرف کارفرما به مشاور پرداخت میگردد

۱. پرداخت مبلغ ۹۰۰.۰۰۰.۰۰۰ معادل ۳۰٪ از کل مبلغ قرارداد به عنوان پیش پرداخت و در هنگام عقد قرارداد.

محل امضای مشاور

کاظم قاری



ANARSTUDIO

WWW.ANARSTUDIO.COM

BAHRAMI, JORDAN

copy conforms to the original



ANAR STUDIO

۲. پرداخت مبلغ ۳۵۰,۰۰۰,۰۰۰ در انتهای هر ماه.

شماره حساب و شماره شبا مشاور برای پرداخت مبالغ ماهیانه به شرح زیر می باشد:

شماره شبا: IR340560083880003639682001

شماره حساب: 83880036396821

به نام کاظم قاری، بانک سامان

۱.۵. پرداخت مبلغ پیش پرداخت به عنوان شروع کار تلقی شده و در صورت عدم پرداخت و یا تعویق در زمان پرداخت پیش پرداخت مشاور هیچگونه مسئولیتی متوجه مشاور نخواهد بود.

ماده (۶) تعهدات مشاور :

۱. مشاور متعهد به حفظ و نگهداری اطلاعات فراهم شده توسط کار فرما می باشد.
۲. مشاور متعهد است تا با معرفی نماینده خود در گروه واتس اپی، موارد درخواستی کارفرما را پیگیری نماید.
۳. مشاور حق دارد پیج خود را با پیج کارفرما Follow کرده و خود را زیر پست های ایشان Mention نماید.
۴. مشاور متعهد به ارائه ی یوزر و پسورد اینستاگرام تمامی پیج های اینستاگرام به کارفرما می باشد.
۵. مشاور حق دارد تمامی محتوای تولید شده، آمارهای اینستاگرام و طراحی های خود را در رزومه کاری خود قرار دهد.
۶. مشاور در آخر هر ماه گزارشی از روند کاری یک ماه گذشته به کارفرما ارائه می نماید.

ماده (۷) تعهدات کارفرما :

۱. کارفرما متعهد میگردد تا شرایط سالم کاری را فراهم آورده و هماهنگی با تمام بخش های سوم با مشاور را در دستور کار قرار دهد.
۲. کارفرما متعهد می گردد تا نماینده خود را از ابتدا در گروه واتس اپی اضافه کرده تا تمامی هماهنگی های لازم توسط ایشان انجام شده و اطلاعات مورد نیاز مشاور در کمترین زمان در اختیار ایشان قرار داده شود.
۳. کارفرما و یا نماینده معرفی شده توسط ایشان موظف به شرکت در جلسات همفکری و راهبردی می باشد .
۴. کارفرما متعهد می گردد تا اطلاعات مجری نظیر شماره تماس پرسنل و پیمانکاران ایشان را محرمانه تلقی نموده و بدون هماهنگی با مشاور و به غیر از گروه واتس اپی به ایشان در تماس نباشد.
۵. کارفرما متعهد می گردد در طی زمان قرارداد با مشاور هیچگونه کار دیگری، بدون تایید مشاور وارد قرارداد نشود.

محل امضای مشاور

۹۶



محل امضای کارفرما





ماده ۸) شرایط فسخ قرارداد :

۱. در صورت اثبات عدم اجرای موضوع قرارداد از سمت مشاور، کارفرما می تواند با مطلع کردن کتبی مشاور اقدام به فسخ قرارداد و طلب خسارت از مشاور نماید.
۲. در صورت تاخیر بیش از ۰۵ روز کاری در اجرای تعهدات کارفرما در پرداخت مبالغ ذکر شده در بند ۵، مشاور می تواند با مطلع کردن کارفرما اقدام به فسخ قرارداد و طلب خسارت از کارفرما نماید.
۳. در صورتی که کارفرما به صورت یک طرفه و بدون دلیل اقدام به فسخ قرارداد نماید موظف است تا هزینه ۲ ماه همکاری را به عنوان خسارت به مشاور پرداخت نماید.
۴. در صورتی که مشاور به صورت یک طرفه و بدون دلیل اقدام به فسخ قرارداد نماید موظف است تا هزینه ۱ ماه همکاری را به عنوان خسارت به کارفرما پرداخت نماید.

ماده ۹) حل اختلاف :

طرفین همواره سعی خواهند نمود تا مسائل و مشکلات فی مابین را از طریق حسن تفاهم و اعتماد متقابل حل و فصل نمایند و چنانچه در مورد و یا مواردی، طریق فوق موثر واقع نگردد، دادگاه های تهران صالح به رسیدگی می باشند.

ماده ۱۰) وقایع قهریه :

در صورت بروز وقایع قهریه مانند سیل، زلزله و که از دست طرفین قرارداد خارج است قرارداد خود به خوب به حالت تعلیق در می آید.
این قرارداد در دو نسخه و ۱۰ ماده در تاریخ ۱۴۰۱-۰۲-۰۱ امضا و مبادله گردید که هر دو نسخه حکم واحد را دارا می باشند.

محل امضای مشاور

س.م

محل امضای کارفرما



copy conforms to the original



پیوست شماره ۱ قرارداد به شماره ۴۰۰۱۲۰۱

شرح خدمات

بخش اول: تولید محتوا و پشتیبانی اینستاگرام

• محتوای بصری:

○ تا ۳ مرتبه تصویر برداری حرفه ای به همراه تجهیزات در ماه

○ تقویم محتوای ماهیانه

• محتوای متنی

○ نوشتن کپشن ها جذاب و انگیزشی برای پست های منتشر شده

• تولید ۲۵ محتوا به شرح ذیل در هر ماه برای انتشار به عنوان پست

○ ۲۱ پست عکس و یا طراحی گرافیکی در ماه

○ ۲ محتوای گرافیکی مناسبی و یا ویدیو کلیپ کوتاه (زیر ۲۰ ثانیه) به منظور رشد پیج اینستاگرام

○ ۲ ویدیو کلیپ رئال ۲۰ الی ۵۰ ثانیه ای و یا موشن گرافیک

• تولید ۱۰۰ محتوا به شرح ذیل برای انتشار به عنوان استوری

○ ۸۰ استوری از محصولات (محتوای استوری، عکس، ویدیو، موشن و گرافیک خواهند بود)

○ ۲۰ استوری گرافیکی و مناسبی

محل امضای مشاور
ت.ا



محل امضای کارفرما

copy conforms to the original





نکته ۱: ۲ مرتبه تصویر برداری در ماه صرفاً جهت تولید محتوا شبکه های اجتماعی است. لازم به ذکر است تعداد روزهای تصویر برداری با توجه به کامل شدن محتوای ماه جاری و برنامه ریزی مجری قابل تغییر است.

نکته ۲: سر رسید محاسبه تعداد تولید محتواها به صورت فصلی می باشد.

تعداد هر محتوا با توجه به نوع محتوا بسته به نیاز هر ماه قابل جابه جایی به صورت زیر است.

○ یک ویدیوی ۱۲۰ الی ۱۵۰ ثانیه ای برابر با ۲ ویدیوی ۴۵ الی ۶۰ ثانیه ای می باشد.

○ یک ویدیوی ۴۵ الی ۶۰ ثانیه ای برابر با ۲ ویدیوی ۱۵ الی ۳۰ ثانیه ای می باشد.

○ یک ویدیوی ۴۵ الی ۶۰ ثانیه ای برابر با ۴ سینما توگراف می باشد.

○ یک سینماتوگراف برابر با دو عکس می باشد.

○ یک محتوای عکس برابر با ۲ استوری می باشد.

○ یک موشن گرافی برابر با ۳ پست عکس می باشد.

○ یک استوری موشن برابر با ۳ استوری می باشد.

بخش دوم: روابط عمومی

• پاسخگویی به کامنتها

○ مشاور روزانه دو مرتبه کامنتهای ۳ پست آخر را چک می کند و به آنها پاسخ میدهد.

○ مشاور در هر هفته ۲ مرتبه کامنتهای ۱۰ پست آخر را چک میکند و به آنها پاسخ میدهد.

• پاسخگویی به دایرکتها

○ مشاور روزانه دو مرتبه دایرکتهای پیج را چک می کند و به آنها پاسخ میدهد.

محل امضای مشاور

۶۱

محل امضای کارفرما





ANAR STUDIO

نکته ۱: مشاور تنها به کامنتها و دایرکتهای عمومی پاسخ میدهد، کامنتها و دایرکتهایی که تخصصی تر باشند و یا مشکلی را مطرح نمایند به کارفرما انتقال داده شده و ایشان مسئول پاسخگویی به این دست کامنتها و دایرکتهای می باشد.

نکته ۲: در کسب و کارهایی که محصولاتی بیش از ۵۰ عدد محصول دارند و یا قیمت محصولاتشان تغییر است، پاسخگویی به کامنتها و دایرکتهایی که قیمت را میپرسند به عهده ی کارفرما می باشد.

نکته ۳: تعداد پاسخگویی به کامنت ها و دایرکتهای به صورت روزانه تا ۲۰ مورد می باشد.

بخش سوم: رشد پیج و جذب فالور.

• رشد ارگانیک:

مشاور همواره تلاش دارد تا با آنالیز الگوریتمهای اینستاگرام و استفاده ی صحیح از ابزارهای لازم اعم از هشتگ گذاری صحیح، پستهای درست و مخاطبین را از طریق ارگانیک جذب نماید.

• کمپین های اینفلوئنسر مارکتینگ.

مشاور این امکان را در اختیار کارفرما میگذارد تا از طریق همکاری با اینفلوئنسر ها امکان رشد هرچه سریعتر و جذب هر چه بیشتر مخاطب را فراهم نماید.

خدمات ما در این بخش:

○ آنالیز و تحلیل پیج اینفلوئنسر و انتخاب اینفلوئنسر مناسب

○ تبیین استراتژی و نحوه ی درست همکاری با اینفلوئنسر انتخابی

○ انجام هماهنگی های لازم برای حضور اینفلوئنسر و تولید محتوا

نکته ۱: تمامی هزینه های همکاری با اینفلوئنسر ها به عهده ی کارفرما میباشد و ایشان میبایست قبل از حضور اینفلوئنسر هزینه ی ایشان را به حساب اینفلوئنسر و یا مشاور واریز نماید.

محل امضای مشاور

۴۵

copy conforms to the original



محل امضای کارفرما

۸

ANARSTUDIO



WWW.ANARSTUDIO.COM



BAHRAMI, JORDAN BLV



نکته ۲: مشاور بابت انتخاب اینفلوئنسر، تعیین استراتژی نحوه همکاری و هماهنگی حضور ایشان ۱۰٪ از هزینه پرداختی به اینفلوئنسر را به عنوان کمیسیون دریافت می نماید.

بخش چارم: زیرساختها:

- در هر ماه یک مرتبه جلسه گزارش روند کار با کارفرما گذاشته میشود و در این جلسه آمارهای اینستاگرام و آمارهای محتواهای تولید شده مورد بررسی قرار میگیرد. (در صورت عدم حضور کارفرما و یا نماینده ایشان جلسات خود به خود لغو میشوند و هیچ مسیولیتی متوجه مشاور نیست)
- هزینه های اسوم: برای تولید محتوا اعم از هزینه ی: مدل، اکسسوری، مکان تصویر برداری، لباس و ... بر عهده ی کارفرما می باشد.

نکته: پشتیبانی گرافیکی مانند طراحی کاتالوگ، بیلورد، بروشور، استیکر، منو و ... در این قرارداد نبوده و در صورت درخواست کارفرما هزینه ی آن جداگانه محاسبه و دریافت میشود.

نکته ۲: مشاور میتواند تمامی محتواهای منتشر شده در شبکه های اجتماعی را به همان شکل با همان مشخصات در اختیار کارفرما قرار دهد. البته که این اتفاق تنها در صورتی میتواند رخ دهد که نام مشاور در زیر کپشنهای آن پست Mention شده باشد.

نکته ۳: در صورت درخواست کارفرما برای پوشش ایونت، جشن و یا حضور تیم مشاور برای تولید محتوا در زمان خاصی، ایشان میبایست در خواست خود را یک هفته جلوتر مطرح نماید.

بخش پنجم: دیجیتال مارکتینگ:

- ارایه ی نقش راه دیجیتال مارکتینگ در مدت ۳۰ روز پس از شروع قرارداد
- طراحی یک کمپین تبلیغاتی در طول مدت قرارداد
- ایده پردازی و ارایه مشاوره به منظور جذب مخاطب و افزایش فروش

محل امضای مشاور

تاریخ

